

**EN** The Great Lakes of Kooraste are located at the southeast corner of Otepää Uplands, in ancient valleys and in northwest-southeast directional Vidrike-Kooraste (also Truuta) ancient valley. The Great Lakes of Kooraste is the biggest network of lakes in Estonia, where a total of 10 lakes fill the ancient valley: Lake Vidrike, Lake Vokijärv, Lake Lambahanna, Lake Nahajärv, Lake Sinikajärv, Lake Lubjaahju, Lake Liinujärv, Lake Pikkjärv, Lake Vaabajärv and Lake Hatsikö.

Crosswise of them lie Lake Peratsjärv, Lake Mutšina, Lake Köverjärv, Lake Linajärv, Lake Kooraste Suurjärv and Lake Uiakatsi.

The biggest and best known of them – Lake Kooraste Suurjärv – stands at the crossing of valleys. At the Lake Kooraste Suurjärv (39.4 ha, greatest depth 21.4 m) floats the small Hirvesaar (0.2 ha) (Hirve Island). As you will be passing through ten lakes, this area is suitable for those not afraid of challenges. Lakes are connected by streams and beaver dams, which make the trip demanding to the passengers. Lakes are inter-connected through River Sillaotsa that belongs to the watershed of River Võhandu. Lake Pikkjärv is part of the Nature Reserve of Lake Pikkjärv. The current is comparatively strong. Its water intake comes from the west, from Lake Liinu and outflow goes through the Kusta or Tamme stream that flows into Lake Vaaba. There are also springs on the shores.

Surface area – 8.9–9.9 ha. Greatest depth 15 m. Fish – rich of bream, roach, bass, pike; there is also doctor fish, bleak, rudd, acerin and crucian carp. According to locals, otters inhabit the lake.

A known Estonian forestry scientist Paul Reim loved to go fishing here as a kid.

**RU** Озера Коорасте расположены в древних долинах юго-восточной окраины возвышенности Отепяэ, в древней долине Видрике-Коорасте (также Труута), протянувшейся с северо-запада на юго-восток. Группа озер Коорасте является самой впечатляющей группой озер в Эстонии, здесь в древней долине раскинулось друг за другом 10 озер: Видрике, Вокиярв, Ламбаханна, Нахарярв, Синикаярв, Лубьяяхью, Лийнуярв, Пиккярв, Ваабаярв, Хатсике.

Наперекрест к ним расположились озера Ператсарв, Мутшина, Кыверьярв, Линаярв, Коорасте Суурьярв, и Уиакатси.

Самое крупное и известное озеро из группы – Коорасте Суурьярв – находится на пересечении долин. На озере Коорасте Суурьярв (площадь 39,4 га, самое глубокое место – 21,4 м) расположен небольшой остров Хирвесаар (площадь 0,2 га). Поскольку во время похода нужно пройти через десять озер, то этот поход подойдет для тех, кто не боится трудностей. Ручьи, соединяющие озера, а также бобровые плотины и другие преграды превратят поездку в настоящее приключение. Озера соединяются между протекающей через них рекой Силлаотса, относящейся к бассейну реки Выханду. Озеро Коорасте Пиккярв принадлежит к охраняемой территории Коорасте Пиккярв. Водопроницаемость сравнительно сильная. Приток воды идет с запада, из озера Лийнуярв вытекает ручей Куста, или дубовый, который впадает в озеро Ваабьярв. На берегах есть источники.

Площадь – 8,9 – 9,9 га. Самое глубокое место – 15 м. Рыба – много лещей, плотвы, окуней, шук; встречаются также лини, уклейки, красноперки, ерши и караси. Как говорят местные жители, в озере водятся выдры. Здесь в детстве любил ловить рыбу известный эстонский ученый-левод Павел Рейм (Paul Reim).

## Legend / Обозначения

distance to the river		расстояние до реки
hotel, guest house		отель, гостевой дом
hostel		хостел
farm, holiday house		сельский дом, дом отдыха
camping		кемпинг
resting area		место стоянки
parking		автостоянка
number of sleeping accommodations		количество спальных мест
sauna		баня
catering		питание
pitches		места для палаток
sports grounds		спортивные площадки
canoe rentals		прокат лодок
free of charge		бесплатно
fee-based		платно
picnic tables, benches		столы, скамейки для пикника
bonfire place		место для костра
dry WC (DC)		сухой туалет (DC)
potable water		питьевая вода
electricity		электричество
shed		навес
store		магазин
gas filling station		заправочная станция
cafe		кафе
footbridge		пешеходный мостик
watermill		водяная мельница
rapids		пороги
places of interest		4 достопримечательности
tourism services		1 туристические услуги
river access points		A пункты доступа к реке
lake routes		маршруты по озерам
distances, km		расстояния, км

**Publisher / Издатель:** Development Agency of Valga County / Агентство развития Валгаского уезда *Elo Mets*  
www.valgamaa.ee

**Cartography / Картография:**  
SIA "Karšu izdevniecība Jāņa sēta"

**Photo / Фото:** Toomas Pärle / Veetee OÜ



Linking Estonia and Latvia  
Part-financed by the European Regional Development Fund



RIVERWAYS

**Tourism information centres / Туристические информационные центры:**

**Valga Visitor Centre / Валгаский Центр посетителей**  
Kesk 11, 68203, Valga, +372 766 1699  
www.valgamaa.ee

**Otepää TIC / ЦТИ Отепяэ**  
Tartu mnt 1, 67404 Otepää, +372 766 1200,  
www.otepaa.eu

**Tõrva TIP / Тырваский ПТИ**  
Valga mnt 1, 68605 Tõrva, +372 766 3300,  
infopunkt@torva.ee

1: 75 000

EN RU

## WATER TOURISM MAP

## КАРТА ВОДНОГО ТУРИЗМА

10 KM PADDLING НА КАНОЭ

1 ROUTE МАРШРУТ

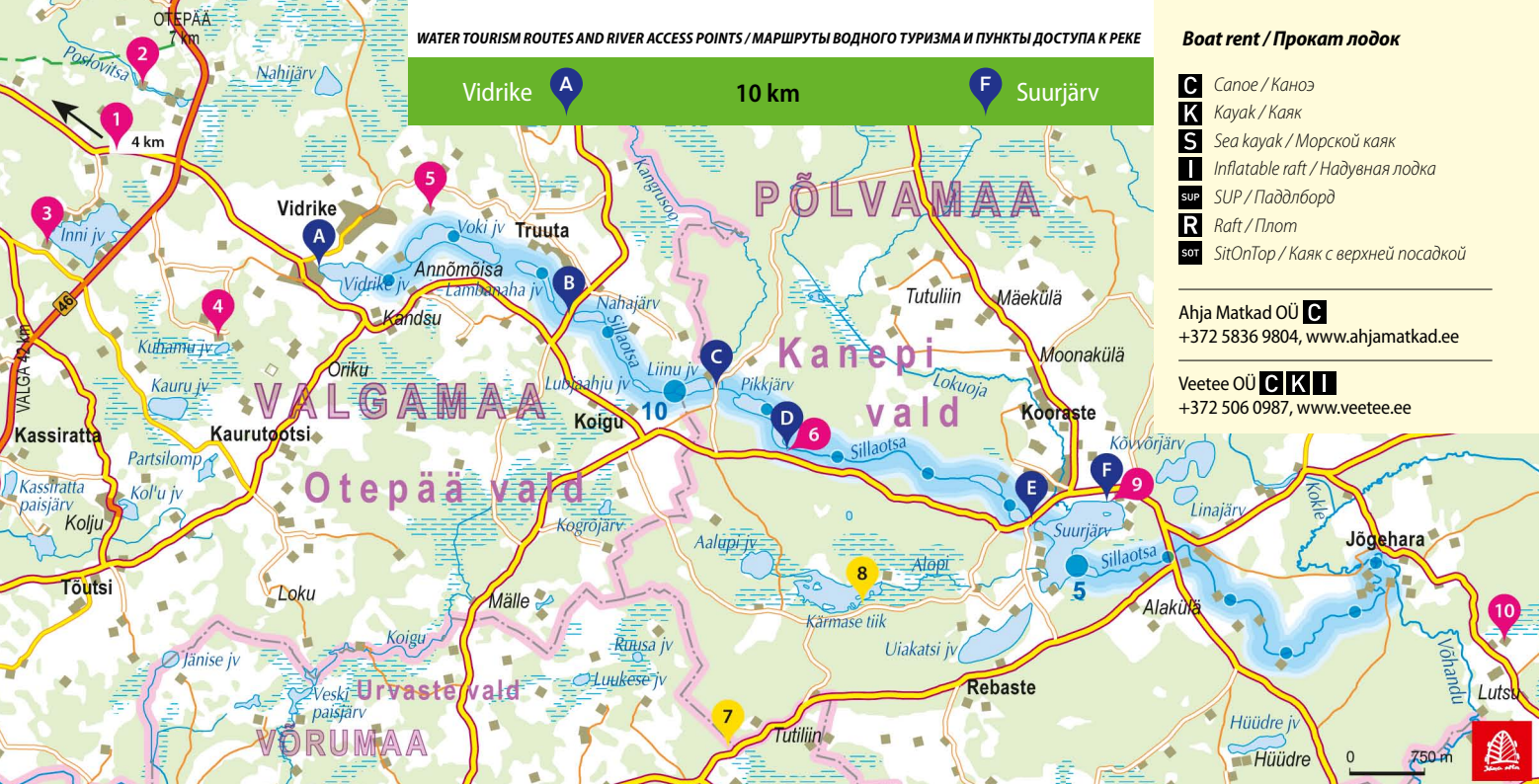
0,5 DAYS ДНЕЙ

# Estonia / Эстония Kooraste järvistu



Seikle veel

www.riverways.eu



- C** Canoe / Каноз
- K** Kayak / Каяк
- S** Sea kayak / Морской каяк
- I** Inflatable raft / Надувная лодка
- SUP** SUP / Паддлборд
- R** Raft / Плот
- SOI** SitOnTop / Каяк с верхней посадкой

Ahja Matkad OÜ **C**  
+372 5836 9804, www.ahjamatkad.ee

Veetee OÜ **C K I I**  
+372 506 0987, www.veetee.ee

**1 ANNEMÄE PUHKEMAJA** — 5 km  
  
 +372 506 0987, www.veetee.ee

**2 KIVI TALU PUHKEMAJAD** — 3 km  
  
 +372 8182 8384, www.kivitalu.com

**3 INNIJÄRVE KARVANIKÄMPING** — 4,7 km  
  
 +372 530 5566, www.sokka.ee

**4 SOKKA PUHKEKESKUS** — 1,5 km  
  
 +372 530 5566, www.sokka.ee

**A Vidrike**

**5 VIDRIKE PUHKEMAJAD** — 130 m  
  
 +372 518 5009 www.vidrike.ee

**B Truuta road  
RU / Truuta doroga**

**C Kahka-Kaagri road  
RU / Kahka-Kaagri doroga**

**6 RMK KOORASTE PIKKJÄRVE  
PUHKEOHT** — 10 m  
  
 +372 676 7532, puhkus@rmk.ee

**E Hatsikõ stream bridge  
RU / Мост через ручей Хатсике**

**7 Pokuland, hiking trips** — 4,8 km  
 The Pokuland theme park on the borders of Võro and Põlva Counties was created after a children's book Pokumaa by Edgar Valter and after its main characters – Pokus. The prototypes of Pokus in nature are sedge tussocks. The world of Pokus begins from the visitor's centre – Pokuhall – that looks like a twin-Poku and surprises guests with its unique stairways, passages and interior design elements. In the Pokuhall visitors can see original illustrations and oil paintings by Edgar Valter, get to know his creative work and make Pokus themselves. There are many other activities and events, such as study trails to introduce local nature, village swings to take a ride as well as picnic and camping sites.

**RU / Тематический парк страны поков, туристские тропы.** Тематический парк страны поков на границе Вырусского и Пылваского уездов создан на по книге Эдгара Вальтера "Поки" с ее персонажами. Прототипами поков являются осоковые кочки. В стране поков гостей ждет домик, который снаружи напоминает двойняшек-поков, соединенных вместе, он удивит вас необычными лестницами, проходами и тем, какой он внутри. В этом доме

можно увидеть оригинальные иллюстрации к книге Эдгара Вальтера, познакомиться с его творчеством и даже самим смастерить своего пока. В парке проводятся различные мероприятия. На учебных тропах можно познавать природу, также можно покачаться на самых больших качелях в поселке. Здесь есть и места для пикника и палаток.

**8 RMK Kooraste Forest House** — 2,2 km  
 +372 676 7532, puhkus@rmk.ee  
 2-story wooden building fits 9 people, small stove, shelves, table, benches, firewood, a recreation area with campfire and earth closet. No electricity or drinking water. Take your own sleeping equipment, dishes, etc.

**RU / Лесной домик Кooraste RMK**  
 Находится в 2 км от озера Кooraste Сууръярв. В 2-х бревенчатой постройке могут разместиться 9 человек, есть небольшая кухонная плита, стол, скамейки, дрова, во дворе есть место для отдыха с местом для костра и сухой туалет. Нет электричества и питьевой воды. Есть оборудование для гриля и посуда для еды и т. д.

**9 RMK KOORASTE PIKKJÄRVE  
PUHKEOHT** — 10 m  
  
 +372 564 83908, www.mesipuu.ee

**10 MESIPUU TALU** — 6 km  
  
 +372 564 83908, www.mesipuu.ee

**Tips and advices:**

- As you will be passing through ten lakes, this area is suitable for those not afraid of challenges.
- Lakes are connected by streams and beaver dams, which make the trip demanding to the passengers. There will be moments when you need to hop out of the boat and carry the boat past or over the obstacles.
- The trip qualifies as difficult, good physical form is required.
- The nature is fantastical, forest vary with wetlands, there are almost no houses or other people on the road.
- After passing through the Great Lakes of Kooraste, you can continue the trip along River Pühajõgi that will go over into River Võhandu. You can even reach Lake Lämmijärve (up to 6-days long trip).

**Рекомендации :**

- Поскольку во время похода нужно пройти через десять озер, то этот поход подойдет для тех, кто не боится трудностей.
- Ручьи, соединяющие озера, а также бобровые плотины и другие преграды делают поездку серьезным испытанием. Время от времени придется выходить из лодки, чтобы перенести ее через преграды.
- Поход будет не из легких, поэтому нужна хорошая физическая подготовка.
- Природа фантастическая, лес сменяется тростником, по пути практически нет домов и людей.
- Затем, когда пройдете через группу озер Кooraste, можете продолжить путешествие по реке Пюхайяги, превращающейся в реку Выханду, до озера Ляммиярв (поход длится до 6 дней).